

# Te Hē o Māui



Te Hē o Māui



Ka rewa te waka haere moana nui, a Mahunui, ko Māui me ana kaumoana kai ruka, e kimi ana i Poutini ki te Toka. Nā te toki a Māui, nā Tiheimauriora, ia i āwhina ki te tāwhai i te moana.



E tere haere ana rātou i te wai marino i kā rā roa.



E tere haere ana i te wai kārahu i kā pō roa.

## He kupu hei whāngai i te tamaiti

āwhā  
Ka Tiritiri o te Moana  
Mahunui  
marakai/marangai  
Māui  
mauka/maunga  
moana  
Poutini ki te Toka  
Tiheimauriora  
wai kārahu  
wai marino

## Kā kupu o Kāi Tahu

aka	anga
ikoa	ingoa
kā	ngā
kai	kei
kārahu	ngārahu
mahuka	mahunga
mauka	maunga
rika	ringa
ruka	runga
Toka	Tonga



E tere haere ana i kā marakai o te awatea.



E tere haere ana i kā āwhā kino o te pō uriuri.



He maha kā rā, he maha kā pō e rere ana rātou i te au moana. Kātahi ka tohu te rika o tētahi o kā kaumoana ki te tūapae e pūaho mai ana, e kōrekoreko mai ana, "He whenua, he whenua!"



Ka aka atu kā mata o Māui. Rūrū ana te māhuka, "E kāo, he tiritiri o te moana kē."



Ka mau tonu te haere a Mahunui. Nā wai, nā wai ā, ka tū teitei mai te tūapae mā roa, kōrekoreko tonu, i mua tonu i a rātou.



Titiro māhoi atu ana a Māui ki kā mauka o Poutini ki te Toka me te mīharo anō.

Mau ana i konā ko Kā Tiritiri o te Moana hei ikoa mō te pae mauka nei, ā, e tū tonu nei taua ikoa i ēnei rā.